

Üldkohtu 15. juuli 2015. aasta otsus – Socitrel versus komisjon**(Kohtuasjad T-413/10 ja T-414/10) ⁽¹⁾****(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Euroopa pingestusteraseturg — Hindade kindlaksmääramine, turu jagamine ning tundliku äriteabe vahetamine — ETL artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Koostöö haldusmenetluses — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Mõistlik aeg)**

(2015/C 302/46)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hagejad: Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (São Romão de Coronado, Portugal) (esindajad: advokaadid F. Proença de Carvalho ja T. de Faria) (kohtuasi T-413/10 ja Companhia Previdente – Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA (Lissabon, Portugal) (esindajad: advokaadid D. Proença de Carvalho ja J. Caimoto Duarte) (kohtuasi T-414/10).

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira ja V. Bottka, keda abistas advokaat M. Marques Mendes)

Ese

Nõue tühistada ja muuta komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsus K(2010) 4387 (lõplik) ETL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras), muudetud komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega K(2010) 6676 (lõplik) ja komisjoni 4. aprilli 2011. aasta otsusega K(2011) 2269 (lõplik).

Resolutsioon

1. Liita kohtuasjad T-413/10 ja T-414/10 kohtuotsuse tegemise huvides.
2. Jätta hagid rahuldamata.
3. Jätta Socitreli – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA ja Companhia Previdente – Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 317, 20.11.2010.

Üldkohtu 15. juuli 2015. aasta otsus – voestalpine ja voestalpine Wire Rod Austria versus komisjon**(Kohtuasi T-418/10) ⁽¹⁾****(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Euroopa pingestusteraseturg — Hindade kindlaksmääramine, turu jagamine ja tundliku äriteabe vahetamine — Üks, mitmeosaline ja vältav rikkumine — Agendileping — Agendi rikkumise käsundiandjale süüikspandavus — Käsundiandja teadmatus agendi rikkumisest — Osalemine rikkumise ühes osateos ja teadmine tervikplaanist — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Proportsionaalsus — Karistuste ja sanktsioonide individuaalsuse põhimõte — Täielik pädevus)**

(2015/C 302/47)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: voestalpine AG (Linz, Austria) ja voestalpine Wire Rod Austria GmbH, varem voestalpine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Austria) (esindajad: advokaadid A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel, ja M. Mayer)